

DONNA CHELOMBE UVE

Mamme, quanne ije ére pecceninne,
facéve 'a sarte ndò suttane a strade Mosche
e cusove pe quacche signora ricche
e notte e jurne pe l'ati fèmmene.

Donna Chelombe, 'a mughjére
d'u majèstre Quarate, spisse
facéve chiamà a mamme pe cose
i devise d'a servetù e p'i ggiustature.

Ére 'na bbèlle signora, tutta ndulettate
chi vestaglje longhe e larghe de rase,
profumate e sèmba c'u surrise.
Assemeghjave a 'n'attrice de reviste.

Quanne jéve a cunsugnà 'a rrobbe chesute,
mamme me decéve: "Dicce ca éje bbèlle e bbone
e che adda cambà, nbbonasalute, pe cind'anne.
Me raccumanne fà sèmba u garbate".

'A signora ére davaramènde bbone de core
e p'i fiste me facéve jì pegghjà n'u ciste
che oue, furmagge, savezicchje, recotte
e a Natale, quatte panettungille pe nuje creature.

'Na vote a scole te facévene 'a visete a l'ucchje
e n'anne u dettore Cavalle me decije: "*Uagliò
dì a mammete ca ce vonne i cchjale*". Ija! e mò?
Pure sta vote donna Chelombe ce penzaje.

DONNA COLOMBA UVA

Mamma quando io ero piccolo
faceva la sarta in un sottano alla strada di Mosca
e cuciva per qualche signora ricca
e notte e giorno per le altre donne.

Donna Colomba, la moglie
del maestro Curato, spesso
faceva chiamare la mamma per cucire
le divise della servitù e per lei aggiustature.

Era una bella signora, tutta agghindata
con vestaglie lunghe e larghe di raso,
profumata e sempre con il sorriso.
Sembrava un'attrice di varietà.

Quando andavo a consegnare la roba cucita,
mamma mi diceva: "Dille che è bella e buona
e che deve vivere in buona salute per cento anni.
Mi raccomando fai sempre l'educato".

La signora era veramente buona di cuore
e per le feste mi faceva andare a prendere un cesto
con uova, formaggio, salsiccia, ricotta
e a Natale, quattro piccoli panettoni per noi bambini.

Una volta alle scuole ti facevano la visita agli occhi
e un anno il dottore Cavalli mi disse: "Ragazzo
devi dire a tua madre che ci vogliono gli occhiali". Ahi! e ora?
Anche questa volta donna Colomba ci penò.